Total pages: 02

PG CBCS
M.A. Semester-IV Examination, 2022
BENGALI
PAPER: BNG 401

(বাংলা সাহিত্যের রূপান্তর, পাঠান্তর, অনুবাদ সাহিত্য প্রেরণা)

Full Marks: 40 **Time: 2 Hours**

বিভাগ-ক

যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও। ৪ X ২ =৮

১) 'বঙ্গদর্শন' পত্রিকায় প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাসের অধ্যায় বিন্যাসের থেকে গ্রন্থাকারে প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাসের অধ্যায় বিন্যাস স্বতন্ত্র হওয়ার কী কী সুবিধা হয়েছে – তার দুটি কারণ লেখো।

২) 'বঙ্গদর্শন'-এ প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাস কতখণ্ডের? গ্রন্থাকারে উপন্যাসটির কয়টি খণ্ড ?

৩) 'ছবি ও গান' কাব্যে কোন পাশ্চাত্য কবির কোন কাব্যের প্রভাব রয়েছে? রবীন্দ্রনাথের কোন কাব্য রচনার পর বৌঠাকুরানীর মৃত্যু হয়?

৪) 'আষাঢ়স্য প্রথম দিবসে' কথাটির পাঠান্তর কী? পরিবর্তিত পাঠটির অর্থ কী?

৫) রাজশেখর বসু অনূদিত মেঘদূতের পূর্বমেঘে মোট শ্লোকসংখ্যা কত? গ্রন্থটি কোন ছন্দে রচিত?

৬) কোন পোলিশ লেখকের কোন উপন্যাসের প্রভাব রবীন্দ্রনাথের 'গোরা' উপন্যাসে লক্ষ্য করা যায়?

৭) মাইকেল মধুসূদন দত্তের 'মেঘনাদবধ কাব্য'-এ কোন কোন পাশ্চাত্য কবির প্রভাব আছে?

MIDNAPORE CITY COLLEGE
ESTD 2017
CENTRAL LIBRARY

বিভাগ -খ

যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও। ৪ X ৪ =১৬

১) বঙ্গদর্শন থেকে গ্রন্থাকারে প্রকাশের সময় 'রজনী' উপন্যাসের কাহিনীগত যে সব পরিবর্তন ঘটেছে তার চারটি বিশেষ দিকের নির্দেশ করো ।

২) বঙ্গদর্শন পত্রিকায় প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাসের শচীন্দ্র চরিত্র ও গ্রন্থাকারে 'রজনী' শচীন্দ্র চরিত্রের তুলনামূলক আলোচনা করো।

৩) জীবনানন্দের 'বনলতা সেন' কাব্যে পাশ্চাত্য প্রভাব আলোচনা করো।

৪) রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের 'গীতাঞ্জলী'; 'চিত্রা' ও 'শিশু' কাব্যে পাশ্চাত্য প্রেরণার বিষয়টি পর্যালোচনা করো।

(P.T.O)

৫) মধুসূদন দত্তের 'শর্মিষ্ঠা' নাটকে পাশ্চাত্য প্রভাবগুলি পর্যালোচনা করো।

৬) 'পূর্বমেঘ' -এ মেঘের যাত্রাপথের বর্ণনা দাও।

৭) 'মেঘদূত'-এর অনুবাদে রাজশেখর বসুর স্বকীয়তার পরিচয় দাও।

MIDNAPORE CITY COLLEGE
ESTD 2017
CENTRAL LIBRARY

বিভাগ-গ

যে কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দাও। ৮ X ২ =১৬

১) বঙ্গদর্শন থেকে গ্রন্থাকারে প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাসে রজনী চরিত্রের কী কী পরিবর্তন ঘটেছে আলোচনা করো।

২) 'রজনী' উপন্যাসটি গ্রন্থাকারে প্রকাশকালে বঙ্কিমচন্দ্র এটিকে 'নূতন গ্রন্থও বলা যাইতে পারে' বলে মন্তব্য করেছেন। এই মন্তব্য কতদূর গ্রহণযোগ্য তা যুক্তিসহ আলোচনা করো।

৩) মাইকেল মধুসূদন দত্তের কাব্যে প্রাচ্য প্রভাব বিষয়ে সংক্ষেপে আলোচনা করো।

৪) 'মেঘদূত' কাব্যে প্রেমদর্শনের সঙ্গে রবীন্দ্রনাথের প্রেমদর্শনের সম্পর্ক আলোচনা করো।

******